



FRANSKA, LÅNG LÄROKURS 20.9.2019

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

De kriterier utifrån vilka uppgiften 19 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

Innehåll i fullpoängssvar

Manuskript för produktiva svar

Poängsättning av provet

Övrigt att beakta i bedömningen

Innehåll i fullpoängssvar:

Partie I Compréhension orale

1. Micro-trottoir

- 1.1. Le bio n'est pas une garantie de qualité supérieure.
- 1.2. Hans föräldrar köper ekologiska produkter. (2/0 p.)
- 1.3. Il a peu d'argent pour se nourrir.

2. Un incunable

- 2.1. Un des premiers livres imprimés
- 2.2. Sur les pages, le texte se présente en deux parties.

3. Au Louvre (vidéo)

- 3.1. Il a été offert à un roi de France au XVIII^e siècle.
- 3.2. Afin de rapprocher la peinture de la sculpture



4. Le château de Guédelon (vidéo)

- 4.1. Une majorité d'entre eux est de nos jours en très mauvais état.
- 4.2. Le travail des chercheurs a rendu possible sa construction.
- 4.3. Plusieurs centaines de milliers

5. François Truffaut

- 5.1. Le manque d'honnêteté des adultes
- 5.2. För att de vuxna får göra vad de vill. (2/0 p.)
- 5.3. Det finns inga döda ögonblick i dem. (2/0 p.)
- 5.4. Que le cinéaste a toujours plusieurs manières de présenter une scène

6. Le bon pain (vidéo)

- 6.1. C'est un boulanger qui fait pousser son blé.
- 6.2. Pendant de nombreux siècles, le pain a été la nourriture de base des Français.
- 6.3. Elle n'a jamais fait d'études professionnelles.
- 6.4. Il a un goût qui le différencie des autres pains.
- 6.5. Il produit au maximum trois cents kilos de pain par semaine.

7. Made in France

- 7.1. – Han går i blåvittröda sandaler. (2/0 p.)
– Pappan är tysk och mamman schweizisk. (2/0 p.)
- 7.2. – Hon använder enbart lokala produkter. (2/0 p.)
– Hon bor nära gränsen mot Spanien. (2/0 p.)
- 7.3. – Han föredrar europeiska produkter. (2/0 p.)
– Han gillar inte EU:s beslut. (2/0 p.)

8. Les vacances d'été

- 8.1. La garde des enfants est un problème.
- 8.2. Ils trouvent que leurs enfants comptent trop sur eux.
- 8.3. Avant six ans

9. Fumer en plein air

- 9.1. La consommation de tabac entraîne d'énormes dépenses pour l'État.
- 9.2. La plupart des fumeurs sont prisonniers de leurs habitudes.
- 9.3. Il voudrait que les cigarettes soient plus chères.

10. Parents d'élèves



- 10.1. Qu'on propose moins de légumes aux enfants
- 10.2. Mme Guillot-Duhem pourrait se maquiller davantage.
- 10.3. ... une crainte concernant le futur des élèves.

Partie II Compréhension de texte

11. Coffice

- 11.1. Il y a environ 75 ans qu'ils ont commencé à être des lieux de travail.
- 11.2. Ils n'ont pas leur propre bureau et utilisent des outils informatiques.
- 11.3. Ils offrent la possibilité d'avoir un accès à l'électricité.
- 11.4. ... travailler en étant au contact des autres.
- 11.5. La volonté de changer d'espace

12. Permaculture au Bénin

- 12.1. Les méthodes agricoles utilisées appauvrissent les sols cultivés.
- 12.2. Recycler les déchets organiques en décomposition
- 12.3. ... qui se soucie de conserver la qualité de la terre.

13. Le présentéisme

- 13.1. Les salariés doivent rester au bureau longtemps.
- 13.2. On décourage certaines personnes d'en faire.
- 13.3. Un changement dans l'évaluation des employés
- 13.4. ... l'obéissance n'est pas une qualité essentielle pour un bon employé.
- 13.5. Quitter le travail après les autres

14. Le beurre

- 14.1. Il est incapable de satisfaire entièrement sa clientèle.
- 14.2. Certains faits scientifiques ont été réévalués.
- 14.3. Son influence sur le goût des produits est négative.
- 14.4. Un intérêt financier non négligeable l'y poussait.

15. Les poilus

- 15.1. C'est l'occasion de rendre hommage aux millions de poilus.
- 15.2. Ce mot est à l'origine un adjectif désignant une personne qui a beaucoup de poils.
- 15.3. Ne pouvant pas se raser, les soldats étaient effectivement couverts de poils.
- 15.4. Toutefois, ce n'est pas la raison pour laquelle on les appelait poilus :
- 15.5. pendant la guerre de 14–18, le mot était employé dans un sens figuré lié à la virilité.
- 15.6. À cette époque, on qualifiait de poilu quelqu'un de courageux.



15.7. C'est donc pour souligner leur courage que, aujourd'hui encore, on nomme ainsi les combattants français.

16. Brèves nouvelles

16.1. Tidigare trodde man att Pompeji förstörts i augusti (2/0 p.), men i själva verket förstördes staden i oktober (2/0 p.). Inget poängavdrag för att stadens namn stavats fel.

16.2. – Hon var fäst vid byn. (2/0 p.)

– Man ska bygga en sal/lokal i byn (2/0 p.) där det är möjligt att ordna olika slags föreställningar (2/0 p.).

Enligt de ursprungliga beskrivningarna av goda svar kunde uppgiften ge 6 p. Det totala poängtalet var emellertid 4 p. Därmed räckte det att nämna två saker för att nå fulla poäng (4 p.).

16.3. De går ut på att jämföra barnens och Joëlles barndomar. (2/0 p.)

16.4. Somliga vill samtala med barnen (2/0 p.), andra vill inte laga mat själva (2/0 p.).

Barnen behöver inte nämnas, det räcker att det nämns att man söker (diskussions)sällskap.

16.5. Mannen hade då köpt en lotteribiljett. (2/0 p.)

16.6. Han hade (plötsligt) insett hur mycket han hade vunnit. (2/0 p.)

16.7. Osten var den första produkt som man gjorde reklam för på teve. (2/0 p.)

Partie III Structures et vocabulaire

17. Du nouveau pour la tour

17.1. chaque

17.2. qu'

17.3. de

17.4. par les

17.5. avoir

17.6. objectif

17.7. ne devront pas

17.8. ainsi

17.9. sur

17.10. seront

17.11. trouvent

17.12. de

17.13. permettra

17.14. le plus

17.15. il y a

18. Du féminisme à la maison



- 18.1. les/des femmes (1/0 p.)
qui font (2/0 p.)
- 18.2. essaient de (2/0 p.)
les éduquer (1/0 p.)
- 18.3. a lu (2/0 p.)
un livre (1/0 p.)
- 18.4. ce soit (2/0 p.)
une princesse qui / la princesse qui (1/0 p.)
- 18.5. qu'elle (1/0 p.)
a vus (2/0 p.)
- 18.6. me souviens (2/0 p.)
de (1/0 p.)

FRANSKA, lång lärokurs, hörförståelse, hösten 2019
manuskript / produktiva svar

1.2.

Femme : Qu'est-ce que vous pensez des produits bio, est-ce que vous en achetez ?

Homme : J'en achète pas, je suis étudiant, j'ai pas tellement les moyens, c'est plutôt mes parents qui en achètent, mais moi personnellement j'en achète pas...

5.2.

Je savais donc que le monde adulte était un monde où tout est permis. Et à cause de ça j'étais impatient d'être adulte.

5.3.

Le cinéma est quelque chose de merveilleux, même quand les films sont tragiques, parce qu'il n'y a pas de temps morts. Et cette accélération de la vie est évidemment très fascinante...

7.1.

En voilà une drôle de question ! Regardez mes sandales : elles sont bleu, blanc, rouge ! Alors je suis forcément un supporter du « Made in France ». Mon père est allemand et ma mère est suisse, mais moi, j'ai toujours vécu à Marseille et je suis amoureux de la France.

7.2.

Le « Made in France »... Moi, je consomme exclusivement des produits locaux. Et comme j'habite près de la frontière espagnole, je suis plus proche de Barcelone que de Lille ! J'achète donc le plus souvent de la nourriture espagnole. Mais je ne suis pas vraiment opposée au « Made in France ».

7.3.

Disons que je n'ai rien contre le « Made in France ». Mais pourquoi se limiter à la France ? On est en Europe, donc, je choisis toujours le « Made in Europe ». Il faut regarder au-delà de nos frontières françaises. Bien que je n'aime pas du tout la plupart des décisions prises par l'Union européenne, je me sens profondément européen.



Poängsättningen av provet

Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.
1.	3 ×	2/0 p.	6 p.
2.	2 ×	3/0 p.	6 p.
3.	2 ×	2/0 p.	4 p.
4.	3 ×	3/0 p.	9 p.
5.1. & 5.4.	2 ×	3/0 p.	6 p.
5.2–5.3.	2 ×	2/0 p.	4 p.
6.	5 ×	3/0 p.	15 p.
7.	3 ×	4/2/0 p.	12 p.
8.	3 ×	3/0 p.	9 p.
9.	3 ×	3/0 p.	9 p.
10.	3 ×	3/0 p.	9 p.
11.	5 ×	3/0 p.	15 p.
12.	3 ×	3/0 p.	9 p.
13.	5 ×	3/0 p.	15 p.
14.	4 ×	3/0 p.	12 p.
15.	7 ×	1/0 p.	7 p.
16.1.–16.2. & 16.4.	3 ×	4/2/0 p.	12 p.
16.3. & 16.5.–16.7.	4 ×	2/0 p.	8 p.
17.	15 ×	1/0 p.	15 p.
18.	6 ×	3/2/1/0 p.	18 p.



19.	1 x	99–0 p.	99 p.
-----	-----	---------	-------

Tot. 299 p.

Övrigt att beakta i bedömningen:

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställningar markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.